

# ELO!

NUMMER 5  
ABRÉLL 2014

DE MAGAZIN FIR D'MEMEBERE VUN DER CSV



AM FOKUS

Eist Kompetenzteam fir Europa  
Familljefest zu Ettelbréck



# HËLLEFT ONLINE MOBILISÉIEREN

## ËNNERSTÛTZT ÄR KANDIDATEN OP FACEBOOK AN OP TWITTER

“Like”, “Share” a verbreet d’Säiten an d’Bäitrag vun der CSV, vun de sechs Kandidaten a vum EVP-Spëtzekandidat Jean-Claude Juncker.

Gitt e Schrëtt méi wäit. Hëlleft d’Leit op de soziale Netzwerker vun eise Kandidaten a Positionen ze iwwerzeegen. Mat Ären Argumenter. Mat Äre Kommentaren. Och bei de Frënn op Facebook gëllt: et ass Är perséinlech Meenung, déi wichteg ass!

## MAACHT REKLAMM FIR DEN CSV-WAHLSITE

Um CSV-Wahlseite fannt Dir dat Wichtigst op e Bléck: Informatiounen iwwert d’Kandidaten, eise Wahlprogramm an eise Veranstaltungen ... Ufank Mee fannt Dir de Site ënner [www.csv.lu](http://www.csv.lu)

## MAACHT REKLAMM FIR EIS EUROPA-APP

Neiegkeeten aus Europa, Analysen a Meenungen vun eise Kandidaten ... bleift mat der CSV-App während der Wahlcampagne ëmmer um neiste Stand. Déi aktualiséiert Versioun vun der App kënnt Dir Ufanks Mee gratis am Apple- an am Google Play Store eroflueden.

## VERDEELT D’CSV-NEWSLETTER

Schéckt d’CSV-Newsletter per Email un Är Frënn a Bekannte virun.

## OP FACEBOOK AN OP TWITTER DENKT UN DÉI WICHTEG HASHTAGS

#ep14lu – fir Messagen iwwert d’Europawahlen zu Lëtzebuerg  
#withjuncker #juncker4president – fir Messagen iwwert  
den EVP-Spëtzekandidat Jean-Claude Juncker



Facebook.com/  
csv.lu



@CSV\_news

CSV  
SHOP

Fir all Är CSV-Aktivitéiten, Är Memberséierungen oder einfach fir Äre Frënn e Kaddo ze maachen: an eisem Shop fannt Dir déi passend Gadgets vun der CSV. Dir kënnt Är Bestellung per Telefon 22 57 311, per Email [csv@csv.lu](mailto:csv@csv.lu) oder och via den Internetsite [www.csv.lu](http://www.csv.lu) maachen.



FAIRTRADE  
LËTZEBOURG

### T-SHIRT

Fairtrade /// 10 €



### POLO

Organic Cotton /// 20 €



### SCHIERTECH

Fairtrade /// 20 €

KRAWATT /// 15 € (17 € mat enger Kaddoskëscht)

FOULARD /// 17 € mat enger Kaddoskëscht

BUCH IWWERT D’PARTEI (DE) /// 45 €

# ENG EQUIPE



**Marc Spautz**  
Präsident

In rund einem Monat werden die Wahlen zum Europaparlament stattfinden. Für unser Land, das Gründungsmitglied der Europäischen Union ist, sind es absolut wichtige Wahlen. Die sechs Vertreter der Bürgerinnen und Bürger unseres Landes im Europaparlament bestimmen über unsere Zukunft in Europa mit. Europa regelt nicht alles, kann und darf auch nicht alles regeln, doch wichtige Weichenstellungen wie in der Finanz- und Wirtschaftspolitik, bei Umwelt- und Klimaschutz, bei der Energieversorgung und in der Aussen- und Sicherheitspolitik werden von Europa mitgestaltet.

Daher ist es wichtig, wer unser Land in den kommenden Jahren in Strassburg und Brüssel vertreten wird. Wir brauchen starke Persönlichkeiten in Europa, die Kompetenz, Erfahrung und Gestaltungswillen mitbringen.

Die sechs Kandidaten der CSV sind ein Team von Persönlichkeiten, die diese Eigenschaften haben. Sie sind eine Mannschaft, die auf das Vertrauen der über 10.000 CSV-Mitgliedern bauen kann.

Die CSV-Kandidaten sind Teamplayer. Sie werben dafür, gemeinsam mit allen CSV-Mitgliedern, dass am Wahlsonntag, dem 25. Mai exklusiv die CSV-Liste, Liste 3, gewählt wird. Keine Stimme darf verlorengehen! Es geht um viel, um eine deutliche Stimme die Europaengagement und Einsatz für die Bürgerinnen und Bürger unseres Landes verbindet.

Die Europawahlen sind auch deshalb eine besondere Wahl, weil sich mit Jean-Claude Juncker ein Luxemburger für das Amt des Kommissionspräsidenten bewirbt. Jean-Claude Juncker tritt an für ein Europa, das soziale Verantwortung und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit miteinander verbindet. Ein Europa, das sich für demokratische Werte einsetzt, mit einer Stimme spricht und tragfähige Antworten auf die globalen Herausforderungen formuliert.

Die CSV wird sich im anstehenden Europawahlkampf mit aller Kraft für ihre sechs Kandidaten einsetzen. Ebenso wird Jean-Claude Juncker auf die volle Unterstützung der CSV bauen können.

Der Europawahlkampf wird unsere volle Konzentration bis zum 25. Mai verlangen. Doch andere wichtige Baustellen sind darüber nicht vergessen. Aufbauend auf den Kongressbeschluss vom 8. Februar 2014 wurde der Reflexionsprozess über die bessere Einbindung der Mitglieder in das Parteileben eingeleitet. Er wird nach den Europawahlen verstärkt in den Mittelpunkt rücken. Auch hier gilt wie bei den Europawahlen: Mir sinn eng Equipe!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Spautz', written in a cursive style.

**Marc Spautz**  
Präsident

SONNDES, 27. ABRÉLL 2014

# CSV-FAMILIJEFEST ZU ETELBRÉCK AN DER DÄICHHAL



MUSEKALESCHT ENCADREMENT Moselle Valley Brass Band

D'CSV ass eng grouss Vollekspartei. Als klengé Merci fir Ärt Engagement, Ärt Vertrauen an Ären Asaz invitéieren d'CSV-Generalsekretariat an d'Fraktioun Iech an Är ganz Famill op d'Familljefest.

## PROGRAMM

**11.00 - 12.30 AUER**

Apéro – Offiziellen Deel

**12.30 - 14.00 AUER**

Gemeinsamt Mettegiessen

**14.30 - 15.00 AUER**

Quiz Show /// 100 Joer CSV

**15.00 - 16.00 AUER**

Show mam David Goldrake

## MENU 15€ \*

**Plat** Fierkelshämchen mat Speckgromperen & Ierbessen mat Muerten

**Dessert** Äppeltaart & Kaffi

\* Bezuelte gëtt op der Plaz

## DE GANZEN DAG IWWER GEGRILLTES

UMMELLUNG OBLIGATOIRESCH BIS MËTTWOCH, DEN 23. ABRÉLL UM T. 22 57 31-1, CSV@CSV.LU ODER F. 47 27 16

*Commt mat Ärer Famill a verbréngt e flotten Dag*







## MOSELLE VALLEY BRASS BAND

Depuis sa création en 1967, le groupe Moselle Valley Brass Band n'a de cesse d'œuvrer à promouvoir l'art musical tant par des mélodies luxembourgeoises que contemporaines au moyen d'instruments à vent et cela pour le plaisir des jeunes et bien entendu des moins jeunes.

En tant que représentant de la région mosellane et du Grand-Duché de Luxembourg depuis 46 ans, le groupe Moselle Valley Brass Bands a réussi à s'enrichir de plus de 1000 concerts au travers de déplacements internationaux.

Le succès et l'engouement étant au rendez-vous lors de la Familjefest 2013, ils reviennent donc cette année pour votre plus grand plaisir.

## DAVID GOLDRAKE

Den David Goldrake gouf 1973 zu Lëtzebuerg gebuer. 1991 huet hien seng éischt Zaubertricker opgefouert. 1997 krut hien seng éischt Fernsehsendung op RTL „Zaubereien mit David Goldrake“. Säin Duerchbroch an Däitschland ass him schliisslech duerch d'Sendung op PRO 7 „the next Uri Geller“ (2008) gelonge. Haut ass hien wäit iwwert d'Grenze vun eisem Land bekannt an turt mat senger Show queesch duerch d'Welt.

De bekannte Lëtzebuurger Illusionist David Goldrake presentéiert lech seng grouss Zaubershow. Mat vill Charme an Humor féiert hien lech um Familjefest vun 15.00 Auer un duerch seng grouss a kleng Konschtstécker.



## SPILMOBIL - JOUJMOBILE

Pedalo, Wawago, Moonhopper, Inliner a Rollschong, Mobi, Rullbrieder, dreschen Ski an nach villes méi gehéiert zum Fuhrpark vum Spillmobil.

Grouss Balancescheiwen, Slackline, Stelzen an eist Zirkusmaterial matt Diaboloen Jongléierbäll, -Reefer, -Telleren, Devilstick a Keelen kommen och ëmmer gudd un, ...

## GANZEN DAG IWWER KANNERANIMATIOUN



# CSV-Akademie

Fréijoer 2014

## EIS FORMATIOUNEN FRÉIJOER 2014

D'CSV-Akademie féiert hire Formatiounsprogramm och di nächst Méint virun. De groussen Interêt vun eise Memberen bestärkt eis an eisen Efforten. Politesch Partizipatioun an di intern Diskussioun an der CSV setze viraus, datt et eng breed Offer gëtt fir sech ze informéieren. D'CSV-Akademie ass e wichtege Pilier vun dëser Offer.

**Laurent Zeimet**  
Generalsekretär

### F1 D'SOZIAL MEDIEN AN DER WAHLKAMPAGNE



Wat sinn d'Méiglechkeete vun de soziale Medien (Facebook, Twitter) an der Wahlkampagne? Wéi solle mir als Partei an de soziale Medien am Wahlkampf virgoen? Wéi kënnen mir als Memberen d'Partei an eis Kandidat wärend der Wahlkampagne ënnerstëtzen?

Doriwwer gëtt praxisorientéiert informéiert mam Francis Verquin, Social Media Expert bei Saint-Paul. D'Formatioun ass um CSV-Generalsekretariat, wou u konkrete Beispiller geschafft gëtt. Bréngt dofir w.e.g Äre Laptop, Smartphone oder Tablet-PC mat.

#### DATUM A PLAZ

Samschdes, den 26. Abrëll 2014 um 9.00 Auer  
CSV-Generalsekretariat, 4, rue de l'Eau, Lëtzebuerg

D'Formatioun dauert ongeféier dräi Stonnen

**Umeldung bis den 23. Abrëll 2014**

### F2 D'CSV-MEMBEREN AN DE SOZIALE MEDIEN

Fir Politiker a Responsablen vu Parteien ass et haut besonnesch wichteg „online“ ze sinn. Wat sinn d'Méiglechkeeten (awer och d'Risiken) vun de Soziale Medien (Facebook, Twitter)?

Doriwwer gëtt praxisorientéiert informéiert mam Francis Verquin, Social Media Expert bei Saint-Paul. D'Formatioun ass um CSV-Generalsekretariat, wou u konkrete Beispiller geschafft gëtt. Bréngt dofir w.e.g Äre Laptop, Smartphone oder Tablet-PC mat.

#### DATUM A PLAZ

Samschdes, den 31. Mee 2014 um 9.00 Auer  
CSV-Generalsekretariat, 4, rue de l'Eau, Lëtzebuerg

D'Formatioun dauert ongeféier dräi Stonnen

**Umeldung bis den 28. Mee 2014**

**F3****D'ENTWÉCKLUNG VUN DE CHRËSCHT-DEMOKRATESCHE GRONDWÄERTER AN DER GESCHICHT ZU LËTZEBUERG**

Personalitéit, Solidaritéit, Subsidiaritéit... D'CSV huet Grondwäerter, déi sech op d'kathoulesch Sozialiséier bezéien an déi och an hire verschiddene Grondsazprogrammer deklinéiert gi sinn. Wéi hu sech dës Wäerter an der Geschicht vun der CSV a vun hierer Virgängerin, der Rietspartei, am Laf vun de leschten 100 Joer entwéckelt ?

De François Biltgen ass fréieren CSV-Politiker. Ënnert senger Parteipresidentschaft ass och d'Geschicht vun der CSV als Buch 2008 publizéiert ginn (CSV Spiegelbild eines Landes und seiner Politik). An dëser Editioun vum CSV ELO kënnt Dir eng fundéiert Introductioun an d'Konferenz vun der CSV fannen (Säit 18).

**DATUM A PLAZ**

Mëttwochs, de 4. Juni 2014 um 18.30 Auer  
Maison de la Porte Ouverte /// 17A, route de Belvaux  
L-4025 Esch-Uelzecht

**Umeldung bis den 2. Juni 2014**

**F4****DE KLIMA, DAT CHANGÉIERT, E LAND WAT EVOLUÉIERT: NOHALTEG ENTWÉCKLUNG ALS DEN ALTERNATIVLOSEN ZUKUNFTSPROJET**

Wat ass nohalteg Entwécklung? Wat sinn d'Instrumenter zu Lëtzebuerg fir di nohalteg Entwécklung. Wat ass d'Roll vum Conseil Supérieur du Développement Durable (CSDD) am Cadre vum Plan National du Développement Durable (PNDD)?

„Myfootprint“ eng kritesch Analyse vun eis als Verbraucher vu limitéierte Ressourcen. Klimawissel bremsen: d'Objektiver 20-20-20 vun der Europäescher Unioun. Den aktuelle Wëssensstand zum Klimawandel, Fifth Assessment Report vum Weltklimarot. Millenium Goals, Rio +20.

De Jean Lamesch, Docteur en Chimie-Physique, fréieren Ingénieur op der Arbed an de Francis Schartz, Docteur en sciences de l'environnement a fréieren Biologieprofessor, maachen dës Introductioun iwwert d'Nohaltegkeet an di absolut Noutwendegkeet, d'Zukunft nei ze denken. D'Chance vun dëser Formatioun ass, zwee Experten ze hunn, déi de complementairen Aspekt vu physikalescher Chimie a Biologie am Kontext vu Klima an Environnement assuréieren.

**DATUM A PLAZ**

Samschdes, den 28. Juni 2014 um 9.00 Auer  
CSV-Generalsekretariat, 4, rue de l'Eau, Lëtzebuerg

D'Formatioun dauert ongeféier dräi Stonnen

**Umeldung bis de 26. Juni 2014**

**UMELDUNG**

**Per Post** /// B.P. 826 - L - 2018 Lëtzebuerg

**Per E-Mail** /// [csv@csv.lu](mailto:csv@csv.lu)

**Per Fax** /// 47 27 16

**Per Telefon** /// 22 57 31 - 1

# EIS FORMATIOUNEN OP UFRO

## WORDPRESS RICHTEG BENOTZEN

D'CSV-Internetsäite baséieren op der Websoftware Wordpress. Wéi ginn ech als Administrator domadder ëm ? Wéi setzen ech meng Artikelen, Fotoen a Filmer am Beschten online ? Wéini benotzen ech Säiten, Bätträg, Rubriken? Wat sinn iwwerhaupt all déi verschidde Méiglechkeeten, déi Wordpress mir gëtt, fir mäin Inhalt ze presentéieren?

Fir dës an all Är weider Froen, iwwert d'Benotzung vu Wordpress ze beäntweren, bidde mir lech op Ufro eng Formatiouun un. Sidd Dir dorunner interesséiert? Mellt lech am CSV-Generalsekretariat. Soubal e puer Leit sech gemellt hunn, wäerte mir zesummen een Datum festleeën.



## MËNDLECH IWWERSETZUNG : LËTZEBUERGESCH-FRANSÉISCH

Dir wëllt als Sektionscomité, als Bezierk oder Ënnerorganisatioun bei Ären Aktivitéiten, bei Konferenzen oder Ronndëschgespréicher verstärkt déi franséischsproocheg Matbierger uschwätzen a mat abannen ? Dir sidd bereet als Member déi Leit ze ënnerstëtzen, déi sech an der CSV wëllen engagéieren, awer der Lëtzebuenger Sprooch nach net esou mächtig sinn?

Zesumme mat der ASTI bidde mir lech Formatiouunen un, fir ze léiere mëndlech Iwwersetzungen ze maachen. Bei Intressi mellt lech am CSV-Generalsekretariat.

Hutt Dir schonns Kapazitéiten am Iwwersetzen an Dir wäert interesséiert an der Partei auszehëllefen ? Mellt lech am CSV-Generalsekretariat.

## JOBS FIR STUDENTE BEI DER CSV

D'CSV-Generalsekretariat sicht motivéiert Jonker speziell fir an de Wochen tëschent dem 28. Abrëll an dem 25. Mee während der Europawahlcampagne ze hëllefen. Awer och fir de Summer hu mir nach Plaze fräi.

Du bass Schüler(in) oder Student(in)? Du bass interesséiert u politescher Aarbecht? Scheck eis däi Liewenslaf zesumme mat engem Motivatiounsbréif op [csv@csv.lu](mailto:csv@csv.lu), oder per Post op:

CSV-Generalsekretariat  
B.P. 826  
L-2018 Luxembourg

Kontaktpersoun fir weider Infoen ass de Pit Bouché,  
Tel. 22 57 31 24.



JOBS



LËSCHT

3



# EIST KOMPETENZTEAM FIR EUROPA



FRANK  
ENGEL

MARIANNE  
PESCH-DONDELINGER

GEORGES  
BACH

VIVIANE  
REDING

ISABEL  
WISELER-SANTOS LIMA

CHRISTOPHE  
HANSEN

## „VILLFALT RESPEKTÉIEREN – LËTZEBUERG AN EUROPA STÄERKEN“

### EUROPA ASS FIR MECH...

... Wäerter : Respekt vum Eenzelnen, Ofsécherung vun de Rechter, Gläichberechtigung vun alle Bierger, gemeinsam Verantwortung fir d'Gesellschaft. Dës Wäerter sinn am schéinsten europäeschen Text niddergeschriwwen, der EU-Charta vun de Grondrechter.

Zesummeliewen: Gemeinsam op engem Kontinent liewen an dobäi déi kulturell Villfalt respektéieren.

Stärkt: an enger globaliséierter Welt eng staark Stëmm hunn, fir net vun anere Kontinenten an den Eck gedréckt ze ginn.

### LËTZEBUERG AN EUROPA...

... Wäerter, Zesummeliewen, Stärkt: besonnesch fir e klengt Land ass d'Sécherheet, déi de gemeinsame Kontinent bidd, liewesnoutweneg. E staarkt, eegestännegt Lëtzebuerg ass nëmmen an engem staarken Europa méiglech.

### ECH ENGAGÉIERE MECH POLITESCH...

... fir matzehëllefen e gerecht Europa ze bauen, fir eise Kontinent ze stäerken a fir domat Lëtzebuerg eng Zukunft ze garantéieren. Eist kléngt Land brauch Verrieder, déi dobausse Gehéier fannen. An déi d'Intressie vu Lëtzebuerg wierksam vertrieede kënnen.

*Viviane Reding wurde, nachdem sie zehn Jahre im luxemburgischen Parlament und dann zehn Jahre im Europaparlament gearbeitet hatte, 1999 in die Europäische Kommission berufen. Hier wurde sie mit dem Aufgabengebiet Bildung, Kultur, Jugend und Sport betraut.*

*In ihrem zweiten Mandat beschäftigte sie sich mit der Technologiesgesellschaft und den Medien. Sie erreichte, dass die Roaming-Gebühren um 70% günstiger wurden und reformierte bekanntlich den europäischen Telekom-Sektor.*

*In ihrem dritten Mandat wurde sie zur ersten Vizepräsidentin der Europäischen Kommission mit der Zuständigkeit Justiz, Grundrechte und Bürgerschaft.*

*Durch Reformen im Bereich von Zivil-, Handels-, Verbraucher-, und Strafrecht legte sie das Fundament für einen europäischen Rechtsraum. Sie setzte damit die Rechtsstaatlichkeit und die Bürgerrechte auf die politische Tagesordnung.*



**VIVIANE  
REDING**



Georges Bach hat in den letzten fünf Jahren als Europaabgeordneter im Sozial- und Beschäftigungsausschuss bei vielen Initiativ- und Legislativberichten seinen Einfluss geltend gemacht. Insgesamt standen dabei die Ziele der Strategie 2020, aber auch die Jugend und der Kampf gegen die Armut, im Vordergrund.

Besondere Anerkennung erlangte Georges Bach im Transportbereich. Ob es sich um die Sozialvorschriften in den verschiedenen Sektoren handelte, um die Sicherheit und neue Technologien im Straßenverkehr, um die Weiterentwicklung eines gemeinsamen Eisenbahnmarktes, stets fanden sein Engagement und seine Fachkenntnisse Beachtung. Besonders sein Bericht zu der Neufassung der Passagierrechten in der Luftfahrt fand starke Unterstützung von allen Seiten.

Georges Bach, Jahrgang 1955, ist verheiratet und Vater von drei erwachsenen Kindern. Sport im Allgemeinen, Lesen und Spaziergehen sind seine Hobbys.



## GEORGES BACH

### „SOLIDARITÉIT MUSS GROUSS GESCHRIWWE GINN“

#### EUROPA AS FIR MECH...

... eng Gemeinschaft vu Biergerinnen a Bierger, déi aus den Äsche vu ville Kricher opgebaut ginn ass. Ech wëll, dass och weiderhin d'Leit kënnen an engem stabillen Ëmfeld liewen, wou Fräiheet an Demokratie, wou d'Wüerd an d'Rechter vum Mënsch respektéiert ginn a wou d'Solidaritéit grouss geschriwwe gëtt, fir, dass och aner Länner zu deem Wuelstand kommen, dee mir bei eis kennen.

#### LËTZEBUERG AN EUROPA...

... gehéieren zesummen. Lëtzebuerg

spillt säit der Grënnung vun der europäescher Unioun eng wichteg Roll, net nëmmen als Vermëttler tëschent grouss Memberstaten. Mir erliewen Europa all Dag bei eis am klengen, als Motor vun der Groussregioun. Awer och Europa huet Lëtzebuerg vill bruecht. Mir hätten ni kënne wirtschaftlech esou staark ginn ouni Europa.

#### ECH ENGAGÉIERE MECH POLITESCH...

... fir de Modell vun der sozialer Maartwirtschaft. Si garantéiert perséinlech Fräiheet, Privatbesëtz, Leeschtungsbereitschaft a sozial Sé-

cherheet. Si baséiert um Prinzip vun der perséinlecher Fräiheet, erkennt awer och dass de Mënsch d'Solidaritéit vun der Gemeinschaft brauch. D'sozial Maartwirtschaft ass also net nëmmen e Wirtschafts-, mä och e Gesellschaftsmodell.

## „OUNI EUROPA WIERE MIR NET DAT, WAT MIR SINN“

### EUROPA AS FIR MECH...

... e fantastesche Kontinent, op deem mir duerch politesch Integratioun e Modell fir d'ganz Welt opbauen. Eng Gesellschaft, an där jidderengem seng Egenaart, seng Rechter a seng Fräiheete geuecht ginn, a wou Wuelstand a sozial Sécherheet reell Perspektive fir all Mënsch sinn. E Raum ouni Grenzen, wou demokratesch Organisatioun a Legitimitéit iwwer de Nationalstat eraus Wierklechkeet sinn.

### LËTZEBUERG AN EUROPA ASS...

... e klenge Land op deem klenge Kontinent, wou mir grouss national Ambitiounen an engem grouse politeschen a wirtschaftleche Kader kënne realiséieren. Lëtzebuerg wier ouni Europa net dat, wat et ass. Europa huet vu Lëtzebuerg an de Lëtzebuenger vill Impulser kritt, déi et weiderbruecht hunn. D'Plaz vun eisem Land ass ëmmer un der Spëtzt vum europäesche Fortschritt.

### ECH ENGAGÉIERE MECH POLITESCH...

... well et mech intresséiert, wou eis Gesellschaft histeiert. Lëtzebuerg kritt vu kengem méi eppes geschenkt, an Europa och net. Mir musse selwer eis Stärkten an eist Kënnen asetzen, fir eise Wuelstand an de soziale Fridden ze garantéieren an der nächster Generatioun hir Perspektiven ze sécheren.

*Frank Engel ist seit seinen Studienjahren europäisch engagiert. Als Präsident der Europäischen Christdemokratischen Studenten vertrat er Mitte der 90er Jahre die Studierenden im Vorstand der Europäischen Volkspartei. Nach Abschluss seines Jurastudiums wurde er 1999 Assistent von Jacques Santer im Europäischen Parlament.*

*2001 bestimmten ihn die Abgeordneten der CSV zum Fraktionssekretär. In dieser Funktion beschäftigte er sich während acht Jahren viel mit Finanzen, Haushalt, Wirtschaft, Institutionen und Gesellschaftspolitik. Im Europäischen Verfassungskonvent 2002-2003 arbeitete er gemeinsam mit Jacques Santer am ersten Verfassungsentwurf für die Europäische Union.*

*2009 wurde Frank Engel ins Europäische Parlament gewählt. Wesentliche Beschlüsse des Europaparlaments, wie der Abschlussbericht des Sonderausschusses zur Krise in Europa, der Rechtsstaatlichkeitsbericht über Ungarn und die Neuregelung der Gesetzgebung über öffentliche Ausschreibungen tragen seine Handschrift.*



**FRANK  
ENGEL**



Christophe Hansen ist mit 32 Jahren der jüngste Kandidat auf der CSV Liste, hat allerdings schon viel handfeste politische Erfahrung aufzuweisen, parteiintern und auf kommunaler Ebene.

Nach seinem Master-Abschluss in Umweltwissenschaften 2007 begann die berufliche Laufbahn von Christophe Hansen als politischer Referent von Astrid Lulling im Europaparlament. In über sechs Jahren im Europaparlament konnte er die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik aktiv mitgestalten. Seit Januar 2014 ist er Mitarbeiter der ständigen Vertretung Luxemburgs in Brüssel, um den EU-Vorsitz Luxemburgs vorzubereiten.

Christophe Hansen steht für den Realismus in der Politik. „Wir dürfen nicht regulieren, um zu regulieren, sondern wir müssen uns einsetzen, um den EU-Bürgern das tägliche Leben zu vereinfachen. Arbeitsplätze und ein nachhaltiges Wachstum können nur durch fortschrittliche, aber gleichzeitig realistische Zielsetzungen gesichert werden. Die Vollendung des Binnenmarkts und eine gemeinsame Industriepolitik, die dieses Nahmen würdig ist, sind Grundvoraussetzungen, um ein kohärenteres und soziales Europa zu entwerfen.“



## CHRISTOPHE HANSEN

### „D'ALLDAGSSUERGE VUN DE BIERGER EESCHT HUELEN“

#### EUROPA ASS FIR MECH...

... net nëmmen ee wirtschaftlecht a politescht Partenariat tëschent 28 Memberstaten. Et ass eng Liewensastellung, déi op der Fräiheet vun allen EU-Bierger, opbaut. Et ass een Experiment, wat bis haut wuel gelongen ass, awer nach seng Fehler huet. Europa ass net perfekt. Europa ass nach net fäerdeg. D'Welt huet sech säit der Grënnung vun der Unioun staark verännert. Dofir muss Europa sech och weiderentwëckelen. Dat wichtegst ass a bleift, datt Europa d'Alldagsuerge vun de Mënschen eescht hëlt

a zesumme mat de Memberstaten Léisionsen fir d'Problemer vun de Bierger fënnt. Genau do well ech mat upaken.

#### LËTZEBUERG AN EUROPA...

... ass de Grond firwat et eis - firwat et dem Land an de Leit - esou gutt geet. Virun 1957 war Lëtzebuerg een aremt Land, dat als eenzege wirtschaftleche Motor d'Schmelzen hat. Am europäesche Bannemaart hu mir dunn déi Chancen, déi d'EU eis gebueden huet, genotzt. Et leit un eis, dëst och an Zukunft ze maachen. Dofir wëll ech mech als Europadeputéierten asetzen.

#### ECH ENGAGÉIERE MECH POLITESCH...

... well ech vu Klengem un probéiert hunn d'Welt an hier geopolitesch Zesammenhäng ze verstoen. Wann ee richteg wullt, fënnt ee Villes raus an et reegt een sech oft iwwert d'Realitäten an déi grouss a kleng Ongerechtekten op. Well ech mech awer ongär just opreegen a léiwer upaken, hunn ech mech dozou entscheed politesch aktiv ze ginn: op lokalem, nationalen an op europäeschen Niveau.

Marianne Pesch-Dondelinger leitet einen landwirtschaftlichen Familienbetrieb mit Direktvermarktung. Sie weiß aus Berufserfahrung, dass Europa sich unter anderem durch eine gemeinsame Agrarpolitik auszeichnet, die sich dann in der nationalen Ausrichtung der Landwirtschaft wiederfindet.

Um aktiv an der Gestaltung der Politik betreffend die Wirtschaftlichkeit der Betriebe, die Entwicklung des ländlichen Raumes und einer nachhaltigen Landwirtschaft mitzuwirken, vertritt sie ihre Berufskollegen in der Landwirtschaftskammer und ist Vorstandsmitglied in den Gremien der Bauernzentrale. Als Vertreterin der Landwirtinnen ist sie auf europäischer Ebene in Brüssel tätig. Ihr berufliches Geschick sah Marianne Pesch 2009 gewürdigt, als sie zur „Business Woman of the Year“ ausgezeichnet wurde.

Marianne Pesch ist seit 2009 kommunalpolitisch aktiv als Gemeinderätin in Roeser. Im Frühjahr kommenden Jahres wird sie erster Schöffin ihrer Heimatgemeinde. Sie ist Witwe und Mutter von zwei Söhnen.



## MARIANNE PESCH-DONDELINGER

### „MÉI EUROPA ASS DÉI RICHTEG ÄNTWERT OP KRISE VUN HAUT“

#### EUROPA AS FIR MECH...

... De Garant op Fridden! Eent vu menge Liiblingsfächer an der Schoul war Geschicht an et war gläichzäiteg dat Fach, wat mech eppes geléiert huet: Krich mat all senge Grausamkeete, mat all sengem Leed muss mat allen Mëttele verhënnert ginn.

Haut, an dësen dach onstabilen Zäiten, brauche mir en Europa, deem säin éischt Zil et soll sinn, dass déi Generatiounen, déi no eis kommen, dee Misère ni méi müssen erfueren. An nëmmen en staarkt Europa kann och säin Deel zum Weltfridde bäidroen.

#### LËTZEBUERG AN EUROPA...

... Geschicht huet mech och geléiert, dass Lëtzebuerg Grënnungsmember vun Europa ass. Ech war ëmmer houfreg drop, dass Lëtzebuenger Politiker erkannt hunn, dass kee Land, op kleng wéi mir oder méi grouss wéi eis Noperen eleng säi Wee ka maachen. Mir müssen awer elo derfir suergen an deem vill méi grouse gemeinsamen Europa, dass eist Land och säi Stellewäert behält an net an den Abseits gedréckt gëtt.

#### ECH ENGAGÉIERE MECH POLITESCH...

... well et net duergeet ze kritisieren,

ze denken: „Firwat maachen SI dat esou mat eis?“ Egal ob Fraen-, Landwirtschafts- oder Landes- an Europa-politik, et kann nëmmen dann eng gutt Politik ginn, wann all betrafte Leit hir Meenung kënnen abrénge fir Change-menter ze bewierken.

Mir Europäer hunn d'Chance op Meenungsfräiheet. Ech well meng Meenung soen an dës Chance notzen!

Dat war net ëmmer esou, wéi d'Geschicht eis geléiert huet. An et ass och haut leider nach net iwwerall esou. Dat ass geliefte Geschicht.



## „TOLERANZ A GERECHTEGKEET SI KENG EIDEL WIERDER“

### EUROPA ASS FIR MECH...

... e Raum ouni Grenzen, vu Fridden, Fräiheet, Demokratie. E Raum, wou an der Villfalt eng Zesummegehéieregkeet fonnt ginn ass. Mir bauen op Wäerter vun Toleranz a Gerechtegkeet. Eis Unioun ass fir mech den Ausdrock vu Solidaritéit tësche Mënschen, déi eng gemeinsam Zukunft opbauen.

### LËTZEBUERG AN EUROPA...

... Lëtzebuerg mat senger Villfalt, ass

en Europa a Miniatur: eist Land ass Villen un d'Häerz gewuess duerch seng Oppenheet a seng europäesch Dimensioun. Néierens aneshtes an Europa ass d'Unioun sou héich geschat. Hei wësse mir, wat mir Europa ze verdanken hunn: Joerzengtelaang Fridden, Wuelstand, eng multikulturell Gesellschaft an eng Stëmm an der Welt.

**ECH ENGAGÉIERE MECH...** fir eng politesch Unioun an Europa. Mir

musse méi zesumme wuessen, eis Divergenzen iwverbrécken, Europa aus engem Mond schwätze loossen. Ech engagéiere mech och fir ë soziaalt Europa, wat no bei senger Bierger ass an hir Problemer erfaasst; en Europa, dat géint de Chômage kämpft a wou d'Leit en Akommes hunn, dat hinnen erlaabt, dezent ze liewen; en Europa, wou d'Leit net aus ökonomescher Nout, mä fräi hire Wunnuert eraussichen.

*Isabel Wiseler – Santos Lima ist 52 Jahre alt. Sie ist verheiratet und Mutter von drei erwachsenen Kindern. In Lissabon zur Welt gekommen, lebt sie seit ihrem dritten Lebensjahr in Luxemburg. Seit ihren abgeschlossenen Studien ist Isabel Wiseler als Professorin tätig und heute Direktionsmitglied in ihrem Lyzeum.*

*2005 kandidierte Isabel Wiseler ein erstes Mal für den Gemeinderat von Luxemburg-Stadt und wurde auf Anhieb gewählt. Sie wurde 2011 von den Wählern bestätigt. Schwerpunkte ihrer politischen Arbeit sind Urbanismus, Sozial- und Integrationspolitik. Seit 2012 ist sie Präsidentin der CSV-Stad.*

*Isabel Wiseler vertritt die Stadt Luxemburg im Verwaltungsrat des Centre Hospitalier. Seit 2013 ist sie Präsidentin des Verwaltungsrates von Radio Latina. Auf der Grundlage ihrer persönlichen Überzeugungen und ihrer Biografie setzt sich Isabel Wiseler besonders für das soziale Europa nah bei den Bürgern ein.*



**ISABEL**

**WISELER-SANTOS LIMA**

# CSV EUROPA AGENDA

MEE

**08/05**

**CSJ - PUBLIC VIEWING AN DER STAD**

Téléduell tëschent den europäesche Spëtzekandidaten Jean-Claude Juncker a Martin Schulz

**14/05**

**EUROPA-TALK AM ZENTRUM**

Eis Kandidaten komme bei Iech

**22/05**

**GROUSSEN OFSCHLOSS VUN DER CAMPAGNE**

Am Süden

**25/05**

**WAHLOWEND**

An der Stad

**06/05**

**EUROPA-TALK AM NORDEN**

Eis Kandidaten komme bei Iech

**10/05**

**CSV-STAND AN DER STAD**

Bei de Festlechkeeten vum Europadag

**17/05**

**EUROPA-TALK AM OSTEN**

Eis Kandidaten komme bei Iech

**23/05**

**WAHLEVENT**

mam Jean-Claude Juncker an Angela Merkel zu Saarlouis

## MIR KOMME BEI IECH

Dir wëllt Iech iwwer Europa informéieren, mat eis schwätzen an diskutéieren, eis Positiounen a Kandidate kenneléieren? Eis Kandidaten komme bei Iech. Sidd Dir e Veräin, eng Associatioun, e Grupp, da rufft eis un op der Nummer 22 57 311 oder schéckt eis eng Email op [europa@csv.lu](mailto:europa@csv.lu)

## ENG FRO – ENG ÄNTWERT

Dir hutt Froen iwwer Europa an d'Positioune vun der CSV? Eis Kandidate ginn Iech eng Äntwert. Schéckt eis Är Froen op [europa@csv.lu](mailto:europa@csv.lu)



# EIS EUROPAKANDIDATEN AN ZUELEN

**6** KANDIDATEN

 **50%**  **50%**  
Fraen Männer

**6** 

AKTIV OP

**ALTERSDUERCHSCHNETT**

**49,5 joer**

**4**



Kandidaten  
mat Brëll

**32** Jéngsten  
Eelsten

**62** joer

NEI KANDIDATEN

**3**



**2**

EUROPADEPUTÉIERT



**1**

EU-KOMMISSÄRIN

---

# L'EVOLUTION DES PRINCIPES FONDAMENTAUX DU CSV DANS LA LONGUE DURÉE

---



*Résumé d'une conférence de François Biltgen durant la CSV-Académie le 5 mars 2014.*

Le CSV a été fondé, il y a 100 ans en 1914 en tant que parti de la droite («Rechtspartei»). Avant cette date, il y avait certes au parlement un bloc de la droite, regroupement libre de députés, pour la plupart des agro-cléricaux, très proches d'une Église catholique, à l'époque d'ailleurs très ultra montaniste. Cette proximité particulière avec le Vatican se montrait surtout dans les débats sur le concordat, la création de l'Évêché et les lois scolaires. C'est d'ailleurs à la suite du débat sur la loi scolaire de 1912, qui avait dégénéré dans une sorte de «Kulturkampf à la luxembourgeoise» et qui s'était soldé par un échec pour l'Église, la Grande-Duchesse Marie-Adélaïde et le bloc de la droite, que des milieux proches de l'Église, notamment le secrétaire du «Volksverein» Friedrich Mack, voulaient créer un parti politique pouvant développer des stratégies électorales et attirer aussi des sympathisants non inféodés à l'Église.

C'est ainsi que le 16 janvier 1914, le nouveau parti ne prit pas le nom de «Katholische Volkspartei» mais celui de «Rechtspartei», également pour se positionner par rapport au «Linksblock» qui regroupait libéraux et socialistes.

Les principaux pères fondateurs en furent Pierre Dupong et Emile Reuter.

Si Joseph Bech devint rapidement une figure de proue du parti, il fut plutôt d'approche conservatrice et libérale et ses mérites se trouvent tout d'abord dans l'élaboration d'une véritable politique étrangère et européenne du Luxembourg.

La création et l'évolution du parti doivent être vues sur base de la doctrine sociale de l'Église telle qu'élaborée dans les encycliques «Rerum Novarum» de 1891 du pape Léon XIII et «Quadragesimo Anno» de 1931 du pape Pie XI. La doctrine sociale de l'Église se résume dans les principes de solidarité, subsidiarité et personnalité. Ces principes destinés à tracer une «3e voie» entre libéralisme individualiste

## **C'EST AINSI QUE LE 16 JANVIER 1914, LE NOUVEAU PARTI NE PRIT PAS LE NOM DE «KATHOLISCHE VOLKS- PARTEI» MAIS CELUI DE «RECHTSPARTEI»**

et socialisme collectiviste étaient véhiculés au Luxembourg surtout par les associations comme le «Volksverein», le «Akademikerverein» ou encore les «Arbeitervereine», largement inspirées par le catholicisme rhénan.

Des personnalités comme Pierre Dupong et Émile Reuter étaient cependant également influencées par les

philosophes français tels que Marc Sangnier, créateur du mouvement «Le Sillon», Jacques Maritain, auteur en 1942 de l'ouvrage «Christianisme et Démocratie» et Emmanuel Mounier, fondateur de la revue «Esprit».

Ces influences se retrouvent dans la mutation, après la deuxième guerre mondiale, du parti de la droite en «parti chrétien-social». Le programme fondamental de 1952, élaboré sous l'impulsion du secrétaire général Pierre Grégoire, se basa surtout sur la déclinaison de la subsidiarité. Le programme fondamental de 1974 fut adopté sous la présidence de Nic. Mosar avant la défaite électorale, du 26 mai 1974. Nic. Mosar avait pris les rênes du parti peu auparavant de la part de Jean Dupong, premier «véritable» président du CSV après l'ère d'Emile Reuter. Le programme de 1974 s'attaqua entre autres à la question du terme «chrétien» en adoptant la notion de «christlich-pluralistisch».

Si le parti allait développer de nombreuses idées nouvelles sous la présidence de Jacques Santer dans la période de l'opposition 1974-1979, la présidence de Jean Spautz devait s'occuper surtout de la gestion de la crise sidérurgique dans l'optique d'une solidarité nationale. Ainsi, le programme fondamental actuel «Jidder Eenzelen zielt» fut seulement adopté en 2002 sous la présidence de Erna Hennicot-Schoepges, qui avait succédé





Les principes fondamentaux du parti ont perduré à ce jour

à Jean-Claude Juncker suite à sa nomination en tant que Premier Ministre en 1995. Ce programme se décline à l'aune de l'humanisme chrétien, ouvert sur les questions du siècle.

Les principes fondamentaux du parti de la droite en 1914, chrétien, conservateur, social, libertaire et populaire ont perduré à ce jour, même s'ils ont certainement connu une évolution dans leur déclinaison. A ces cinq valeurs semble s'être ajoutée une sixième, européenne, depuis la création du CSV après la deuxième guerre mondiale.

### La valeur chrétienne

Déjà dans les statuts de 1914, le parti ne faisait pas référence à une obédience confessionnelle, mais à la "christliche Sittengesetz im allgemeinen und das davon abgeleitete Kirchengesetz im besonderen". Il n'y eut jamais une véritable symbiose entre le parti et l'Église, même s'il y avait, surtout au début,

une proximité certaine. Ce fut surtout le cas entre 1935 et 1940 lorsque Mgr Jean Origer fut à la fois directeur de Saint-Paul et du «Luxemburger Wort», président du parti et de son groupe parlementaire et, pendant un court laps de temps, également vicaire général de l'Évêché.

Après la deuxième guerre mondiale, le parti prit de plus en plus de distances avec l'Église. Ainsi, en 1954 le parti refusa la candidature de Mgr Alphonse Turpel, directeur de Saint-Paul et du «Luxemburger Wort», aux élections parlementaires. Le poste de conseiller théologique qu'occupait Mgr Turpel fut supprimé en 1965.

Avec le synode des années soixante-dix («Glaube und Politik», 1978), l'Église prit aussi ses distances avec le parti, sans pour autant prendre des positions radicales comme dans d'autres pays. Les relations avec le «Luxemburger

Wort» ont aussi évolué. Ainsi, en 1974, le «CSV-Profil» fut créé pour commencer à bannir les positions du CSV des pages rédactionnelles, tendance continuée sans cesse à ce jour.

La différenciation se fit aussi connaître dans les positions fondamentales du parti, qui dépassait - ou anticipait - souvent les positions de l'Église. Ainsi, le parti modifiait sa politique de la famille et de la femme. Ceci sous l'influence, non seulement des évolutions sociétales, mais aussi, dès les années soixante, de la CSF à partir de la présidence de Madeleine Frieden-Kinnen. Si l'introduction des allocations familiales pour tous et la création du ministère de la famille en 1951, sous impulsion e.a. de l'AFP (Émile Schaus), tendait à asseoir l'image traditionnelle de la famille et de la femme, la création du ministère de la promotion féminine en 1995 du fait du Premier Ministre alors fraîchement émoulu, Jean-Claude Juncker, allait entraîner une politique plus moderniste. Dans l'optique d'une liberté de choix, dans le cadre d'un «Wohlfahrtstaat», le parti a cependant toujours voulu ménager les deux approches. L'existence de l'imposition collective, du régime de la coassurance, de la «Mammerent», d'un côté et la mise en place des maisons relais, du PACS, et du mariage pour couples de même sexe en témoignent.

Le «chrétien» du parti se réfère surtout à la doctrine sociale de l'Église. La proximité s'est par ailleurs retrouvée dans les positions quant à l'inviolabilité de la personne humaine et la protection de la vie. Après le débat perdu de 1978 sur l'avortement et les changements sociétaux, le parti, tout en se réclamant de positions de l'humanisme chrétien («christliches Menschenbild»), élaborait cependant régulièrement des positions différentes

de celles de l'Église (p.ex. avortement, euthanasie, mariage des personnes de même sexe).

### L'approche conservatrice

Cette notion doit être mise dans son contexte pour le parti. Le CSV se veut conservateur dans ses valeurs, mais pas dans ses positions. Mais il ne veut pas brûler les étapes et courir uniquement derrière le «Zeitgeist». Pour le parti, dès ses débuts «conservateur» signifiait à la fois progressisme social («sozialer Fortschritt») et maintien de l'ordre public.

L'appui du parti à la monarchie constitutionnelle s'explique aussi dans le cadre de ce conservatisme. C'est le parti de la droite, qui dans les tourmentes de 1918 et 1919, entre autres suite à une collaboration avec le «Volkspartei» «sauva» la monarchie, tout en acceptant, voire en appuyant, la mutation de cette dernière (à l'époque encore «gottgewollt») en une monarchie constitutionnelle. Les principales étapes de ce processus furent l'abdication de Marie-Adélaïde, le référendum du 28 septembre 1919, le compromis constitutionnel disposant que «la souveraineté réside dans la nation»). Ce fut encore le CSV qui œuvra

principalement en 2008 pour éviter une crise institutionnelle suite au vote de la loi sur l'euthanasie.

L'aspect conservateur allait aussi conforter le parti lui-même. Il contribua à la perception du CSV comme «parti de l'État» («staatstragende Partei»). Cette approche fut confortée par le fait que depuis 1919 le pays fut

### «LE CSV SE VEUT CONSERVATEUR DANS SES VALEURS, MAIS PAS DANS SES POSITIONS.»

presque exclusivement dirigé par des gouvernements sous des Premiers Ministres chrétiens-sociaux à très forte personnalité (Émile Reuter, Joseph Bech, Pierre Dupong, Pierre Frieden, Pierre Werner, Jacques Santer et Jean-Claude Juncker). Certains observateurs se posent même la question si le parti ne souffrait pas d'un «Staatsministerkomplex».

Dans le monde post-industriel l'antagonisme conservateur-progressiste, respectivement droite-gauche semble d'ailleurs ressortir de plus en plus de la

polémique pour être remplacé dans la réalité des choses par un antagonisme liberté-égalité. Cette évolution a été relevée par les études sur les valeurs au Luxembourg. Dans ces études le CSV apparaît comme un parti du milieu.

### La dimension sociale

La «Arbeiterfrage» occupa le parti dès ses débuts, l'Église et le parti appuyant les ouvriers contre le patronat de l'industrie. Ainsi, le parti allait faire introduire la journée de travail «des huit heures», les délégations ouvrières et la création d'une chambre professionnelle ouvrière dès sa première période au gouvernement après la première guerre mondiale. L'engagement du parti pour un droit du travail protecteur du salarié n'a pas cessé par la suite, l'idée du «sozialer Ausgleich» étant une des finalités de la doctrine sociale de l'Église.

Le parti trouvait cependant aussi ses appuis dans le monde agricole et artisanal, caractérisé longtemps par la présence de petites entités réclamant une forte protection étatique. Dans le même ordre d'idées, le parti s'est traditionnellement opposé au «Großkapital» libéral de l'industrie. Lorsque Joseph Bech voulait retarder les discussions parlementaires sur la loi concernant les conventions collectives, la manifestation solidaire des syndicats conduisit à un compromis qui symbolisa aussi la victoire de l'aile sociale du parti, préparant à terme le remplacement de Joseph Bech par Pierre Dupong à la tête du gouvernement.

Avec le marché unique européen, l'avènement du monde post-industriel et le développement de la place financière, le parti a de plus en plus, quelquefois à contre cœur ou du moins sans l'avouer ouvertement, adopté des positions plus libérales.

Pierre Dupong (g.) et Emile Reuter (d.)







Un parti populaire : S'opposant à la lutte des classes, le CSV se voulait dès le départ un parti de masse.

Le parti de la droite favorisait au début un syndicat unique, mais suite à la création des syndicats dits «libres», il encouragea en 1921 l'avènement du syndicat chrétien LCGB, qui allait appuyer l'aile sociale du parti. La question de savoir si les syndicalistes «de pointe» devaient aussi s'engager dans la politique divisa régulièrement le syndicat. Après l'apothéose électorale de 2009, le LCGB prit par la suite, ses distances sans rompre tout à fait. Cette prise de distance se passa sous l'influence de la crise des initiatives sociales pour l'emploi et de la mutation sur le marché du travail (les salariés de nationalité luxembourgeoise ne représentant guère plus de 30% par rapport aux immigrés avoisinant les 30% et les frontaliers pourvoyant 40% de ce marché du travail).

À l'exception du LCGB (et du Syprolux) le parti ne favorisa pas l'éclosion de syndicats chrétiens mais appuyait les syndicats politiquement neutres, tels la FEP ou la CGFP.

Sous l'influence de la doctrine sociale de l'Église, le parti a aussi œuvré pour l'État providence («Wohlfahrtstaat») pour tous. L'État providence tel que

conçu par la doctrine sociale est basé sur les principes de la solidarité sociale, de la responsabilité sociale, de l'équité sociale et de la «Leistungsgerechtigkeit». Les moyens d'ériger ce «Wohlfahrtstaat» ont été, d'une part, la sécurité sociale, et, d'autre part, la fiscalité directe, basée sur la progressivité. Sous l'influence des contraintes budgétaires, le parti s'est par la suite aussi dirigé vers d'autres solutions, issues plutôt de la philosophie libérale sociale comme la sélectivité sociale.

### L'aspect libertaire

Le parti de la droite se caractérisa dès le début comme «freiheitlich» et se prononça pour les droits politiques et les libertés du citoyen. Rompant avec le catholicisme intransigeant, le parti de la droite se prononça également pour la liberté confessionnelle de toutes les religions. Cette approche libertaire s'est retrouvée également dans l'engagement du parti pour le droit à l'éducation de leurs enfants dans le chef des parents (écoles «privées», instruction religieuse dans le cadre de l'école publique).

Cette approche libertaire, réclamée toujours par Pierre Dupong, l'auteur du programme de 1914, mena le parti à

s'opposer régulièrement aux tendances plus «régulatrices» de l'aile conservatrice. Si liberté et ordre allaient de pair dans le parti, les deux notions s'opposaient cependant tant dans le débat sur l'État corporatiste, prôné par l'abbé Jean Baptiste Esch que dans celui sur la loi de l'ordre, dite «loi muselière» mise en avant par Joseph Bech.

L'approche libertaire fut reprise de force après la deuxième guerre mondiale et le débat sur les droits de l'homme, démarche universelle en général très populaire dans les milieux chrétiens. Les revendications de la CSJ en 1978 en cette matière allaient influencer le parti dans un certain nombre de réformes institutionnelles (création d'une juridiction constitutionnelle et de la fonction du médiateur, etc.).

### L'aspiration populaire

S'opposant à la lutte des classes, le parti se voulait dès le départ un parti de masse.

Ainsi, il œuvra pour une réconciliation du capital et du travail en prônant le dialogue social, tant à l'intérieur des entreprises (délégations ouvrières, conventions collectives) que sur le plan

national (chambres professionnelles 1919-1924, conseil économique et social en 1966, tripartite depuis 1979).

Sur base de l'encyclique «Quadragesimo anno», du principe de la subsidiarité et sur l'arrière fond de la crise de la démocratie, le parti risquait de se diviser dans les années trente. Le risque se fondait sur la proposition prônée notamment par l'abbé Esch d'instaurer un ordre corporatiste («berufständische Ordnung») qui n'allait certes pas aussi loin que le «Ständestaat» autrichien, mais en avait les relents. Le débat fut cependant rapidement clos notamment sous l'influence de l'approche libertaire de Pierre Dupong.

Après la deuxième guerre mondiale, le corporatisme s'est retrouvé avant tout dans le monde paysan, soutien traditionnel du parti, avec la création de la Centrale paysanne par Mathias Berns, neveu de Pierre Dupong. La Centrale, prônant la neutralité politique, eut des relations mitigées avec le CSV. L'entente se relaya régulièrement avec la discorde. Le succès économique (autarcie agricole de l'Europe) de la politique agricole commune avec les nouveaux problèmes en résultant, la disparition des nombreux «petits agriculteurs» au profit de grandes entreprises monolithiques allaient questionner la position et le double rôle de la Centrale, à la fois syndicat, représentant professionnel et acteurs agro-alimentaire. Cette crise du monde agricole, créa des divergences au sein du CSV et favorisa la création du parti ADR. Elle aboutit à la création, dans les années quarante sous la houlette du CSV, d'une chambre agricole élue.

Face aux nombreux problèmes actuels du monde agricole, la collaboration interne a remplacé à nouveau l'opposition. En 2009, fait unique dans l'histoire

du CSV, le parti a renoncé délibérément au ministère de l'Agriculture.

### La vocation européenne

La démocratie chrétienne européenne a pris son véritable envol après la deuxième guerre mondiale. Une de ses caractéristiques fut l'idée de l'intégration européenne dans le but d'établir une communauté de paix.

Les expériences douloureuses tant de la première et surtout de la deuxième guerre mondiale ont convaincu les responsables du pays, notamment au sein du CSV, à préférer la souveraineté partagée avec d'autres à la souveraineté impuissante tant sur le plan politique qu'économique. Les partis chrétiens démocrates européens s'unirent d'abord au sein des «Nouvelles Equipes Internationales». En 1976 naît le Parti Populaire Européen. L'épithète «Fédération des partis chrétiens démocrates de la Communauté européenne» a été rapidement abandonnée. Aujourd'hui, le PPE est devenu plutôt un rassemblement conservateur-libéral. Il est vrai que les partis chrétiens démocrates traditionnels ont presque tous perdu leurs positions de force nationale, sauf peut-être en Allemagne et au Luxembourg.

Si le CSV a toujours prôné l'intégration européenne, il s'est en contrepartie également confondu avec la protection de l'identité nationale. Il a mis en avant

ainsi la langue luxembourgeoise, développé une politique culturelle et regardé le droit de vote des non Luxembourgeois avec un certain scepticisme tout comme l'introduction de la multiple nationalité. Sur ce dernier point cependant il a opéré un revirement. En vue de la réduction du «déficit démocratique» au Luxembourg, il considère dorénavant la multiple nationalité comme alternative crédible au droit de vote des non Luxembourgeois.

Selon certaines études, les Luxembourgeois ont ainsi à ce jour toujours appuyé le CSV aux élections européennes moins du fait de l'engagement européen du parti, mais plutôt parce qu'ils considèrent que le CSV défend au mieux les intérêts du pays en Europe. Selon UNI.LU, le référendum de 2005 n'a pu être gagné de justesse parce que le CSV – et le Premier Ministre Juncker – ont convaincu 80% de son électorat à voter oui.

A l'avenir, la conciliation entre identité nationale et intégration européenne semble demeurer un enjeu important.

François Biltgen est entré en politique en 1983 et l'a quittée en 2013 pour postuler à la fonction de juge à la Cour de justice de l'Union européenne, rompant ainsi tous les liens avec le monde politique. Comme il a été, à la suite de son prédécesseur, Erna Hennicot-Schoepges, en tant que président du CSV à l'origine de la réalisation d'une histoire du parti par un panel d'historiens indépendants, il s'est déclaré d'accord de tenir cette conférence d'ordre historique scientifique dans le cadre des manifestations de la CSV-Académie.



**RETROUVEZ TOUTE L'HISTOIRE DU CSV DANS UN LIVRE DISPONIBLE AU SECRÉTARIAT AU PRIX DE 45€. VERSION ALLEMANDE.**







D'CSV um Relais pour la vie

# D'CSV AM ASAZ

WANTER-FRÉIJOER 2014



CSJ Esch am Asaz fir e gudden Zweck op der Journée internationale du cancer de l'enfant



Neigrënnung vun der CSJ Suessem



Formatioun an der Nordstad iwwer sozial Medien



CSV-Equipe bei der Fréijoersbotz zu Mamer



D'CSV um Festival des migrations



Eis Delegatioun um EVP-Kongress zu Dublin

# Familljefest

SONNDES, 27. ABRÉLL 2014  
ZU ETTELBRÉCK AN DER DÄICHHAL



*Wommt mat ierer Famill a verbréngt e flotten Dag*